

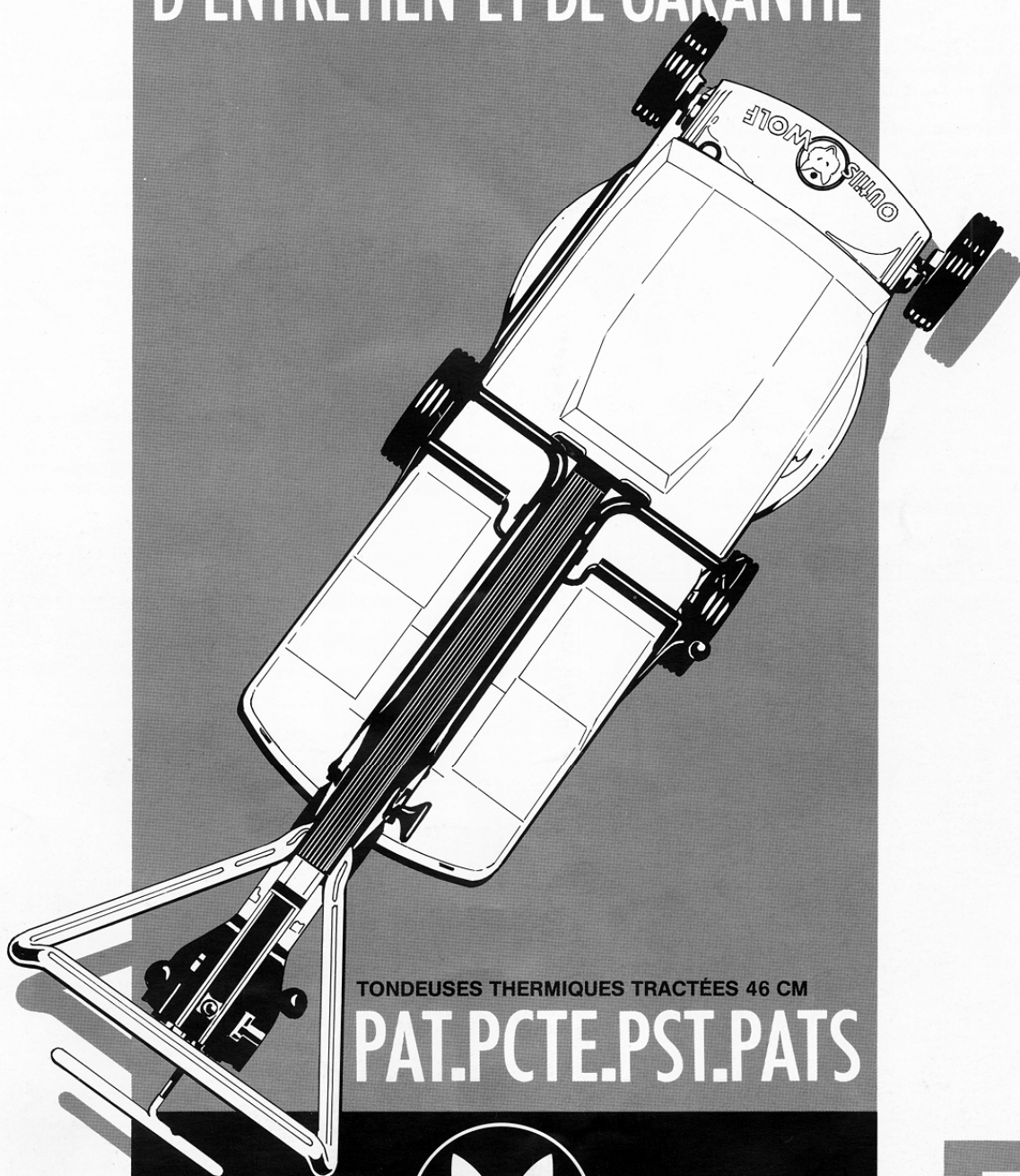
NOTICE D'UTILISATION:

**TONDEUSE à GAZON
WOLF PKTS**

- JA_TONT001

CARNET

D'ENTRETIEN ET DE GARANTIE



TONDEUSES THERMIQUES TRACTÉES 46 CM

PAT.PCTE.PST.PATS

Outils  WOLF

F

POUR VOTRE SECURITE ET CELLE DES AUTRES

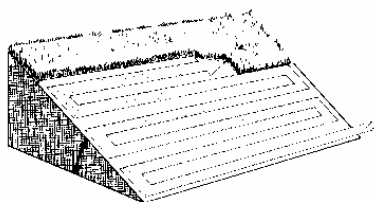
1) Avant d'utiliser votre tondeuse

- Familiarisez-vous avec ses commandes. Etudiez soigneusement son fonctionnement pour pouvoir arrêter rapidement le moteur.
- Dégagez la pelouse des pierres, bois, ferrailles, fils, os, plastiques, branches et autres débris pouvant être projetés par la tondeuse. Supprimez également les branches basses pouvant blesser les yeux.
- Avant chaque tonte, assurez-vous du bon état de la lame et de son serrage.
- Avant de retirer le bac à herbe, ou de changer la hauteur de coupe, arrêtez le moteur et attendez l'immobilisation de la lame.
- Ne portez jamais de vêtements amples durant la tonte. Equipez-vous de chaussures solides et antidérapantes.

2) Votre sécurité et celle des autres

- Ne conduisez pas trop près de talus, de fossés, sur des terrains meubles ou comportant des risques de renversement.
- Votre tondeuse ne doit être utilisée que conformément à la présente notice d'utilisation.
- Les adolescents de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser la machine. Ne laissez jamais tourner le moteur sans surveillance.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade. Evitez également de le faire si vous avez bu des boissons alcoolisées ou pris des médicaments.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine. Veillez à ce que personne ne puisse être blessé par des projections de pierres ou d'autres objets lors de la tonte.
- Evitez la présence de personnes ou d'animaux à proximité de la machine lorsque le moteur tourne.
- N'enlevez jamais les étiquettes de sécurité ou les éléments de sécurité.
- Ne confiez jamais votre tondeuse à une personne n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation.
- La tondeuse doit être obligatoirement pourvue du système de ramassage ou du dispositif de déflecteur.

- Evitez les obstacles tels que taupinières, souches, bordures, socles bétonnés qui ne peuvent pas être coupés par la lame et risquent d'endommager le système de coupe.
- Ne mettez jamais ni main, ni pied sous le carter de coupe.
- Ne tondez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- En cas d'intervention sur le moteur, arrêtez-le.
- Il faut toujours respecter la distance de sécurité minimale donnée par les longerons du guidon. Lorsque vous tondez sur des talus ou sur des pentes, il convient d'être particulièrement prudent et de respecter le schéma de tonte ci-dessous :



- Si la machine doit être soulevée, arrêtez le moteur. Par précaution, retirez la fiche (tondeuse électrique) ou la cosse de la bougie (tondeuse thermique). Si vous faites fonctionner la tondeuse en dehors de la pelouse, débrayer la lame.
- Respectez également d'éventuelles prescriptions légales relatives à l'utilisation de tondeuses électriques/thermiques.
- Ces précautions sont indispensables pour votre sécurité. Les recommandations mentionnées ne sont toutefois pas exhaustives ; à tout moment, utilisez votre tondeuse à bon escient.

3) Entretien

- Maintenez toujours la machine et ses différents accessoires en parfait état de marche.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage de la tondeuse, ainsi que le démontage des dispositifs de sécurité ne

doivent être effectués que lorsque le moteur est arrêté. Par précaution, retirez la fiche (tondeuse électrique) ou la cosse de la bougie (tondeuse thermique).

- Les lames de rechange doivent uniquement être montées sur les tondeuses pour lesquelles elles sont prévues, et ce conformément aux indications données.

4) Responsabilité

- En cas d'utilisation non conforme à la notice ou à la réglementation en vigueur, Outils WOLF ne prend aucune responsabilité.
- Vous ne devez pas effectuer de modifications sur votre tondeuse sans accord préalable de la part des Outils WOLF. Toute modification non accordée par Outils WOLF peut rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de l'utilisation. En cas de non-respect de ces consignes, Outils WOLF décline toute responsabilité.

5) Identification de la tondeuse

Le numéro d'identification de votre tondeuse se trouve sur son côté gauche. Communiquez ce numéro à votre Revendeur-Réparateur en cas d'intervention sur la tondeuse.



Important : en cas de remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces d'origine Outils WOLF. La qualité du travail effectué, la longévité de la tondeuse et votre sécurité en dépendent. L'utilisation de toute pièce "non d'origine", en plus des risques encourus par l'utilisateur, entraînerait l'annulation de la garantie pour tout dommage en résultant. La Société Outils WOLF décline toute responsabilité en cas d'accident dû à l'utilisation d'une pièce "non d'origine".



Ce signe vous indiquera les conseils qui concernent votre sécurité.



Ce signe vous indiquera les conseils qui concernent la longévité de votre tondeuse.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	Suzuki 4 temps culbuté	Tecnamotor 4 temps	Sachs 2 temps
Régime	3000 trs/min	3000 trs/min	3000 trs/min
Puissance maxi mesurée en sortie d'arbre	4 ch (2,94 kW)	3,5 ch (2,58 kW)	3,3 ch (2,4 kW)
Cylindrée (cm³)	141	148,5	123
Huile	SAE 30 ou SAE 20 W 40 (0,55 l)	SAE 30 ou SAE 20 W 40 (0,6 l)	
Carburant	Super avec ou sans plomb (1,7 l)	Super avec ou sans plomb (1 l)	mélange : Super (avec ou sans plomb) + 1% d'huile 2 temps (2,2 l)
Filtre à air	mousse polyuréthane	mousse polyuréthane	cartouche papier et préfiltre mousse
Allumage	électronique	électronique	électronique
Bougie spéciale	culot Ø 14 mm long. filetage 19 mm	culot Ø 14 mm long. filetage 9,5 mm	culot Ø 14 mm long. filetage 9,5 mm
Ecartement des électrodes	0,7 à 0,8 mm	0,6 mm	0,6 mm
Hauteurs de coupe (en mm)	25, 33, 45, 60, 75, 88	25, 33, 45, 60, 75, 88	25, 33, 45, 60, 75, 88
Vitesse (km/h)	PAT : 3 à 4 par variateur PATS : 3,4	3 à 4 par variateur	3,4
Encombrement (L x l x H)	140 x 51 x 96 cm (guidon monté) 80 x 51 x 36 cm (guidon démonté)	140 x 51 x 96 cm (guidon monté) 80 x 51 x 36 cm (guidon démonté)	140 x 51 x 96 cm (guidon monté) 80 x 51 x 36 cm (guidon démonté)
Poids approximatif	27 kg	27 kg	26 kg
Démarrage électrique (PCTE)		Batterie étanche au plomb 12V-2,5Ah	
Chargeur de batterie (PCTE)		220 V - 50 Hz / 12 V - 100 mA	

* Norme de référence pour les mesures : NF S 31 04*

SOMMAIRE :

Description: P. 1
Préparation et prise en main: P. 2 à 3
Utilisation: P. 4 à 5
Entretien: P. 6 à 9
Tableau récapitulatif
de l'entretien régulier: P. 9
Dépannage courant -
Pannes et leurs remèdes: . P. 10 à 11
Conditions de garantie: P. 12

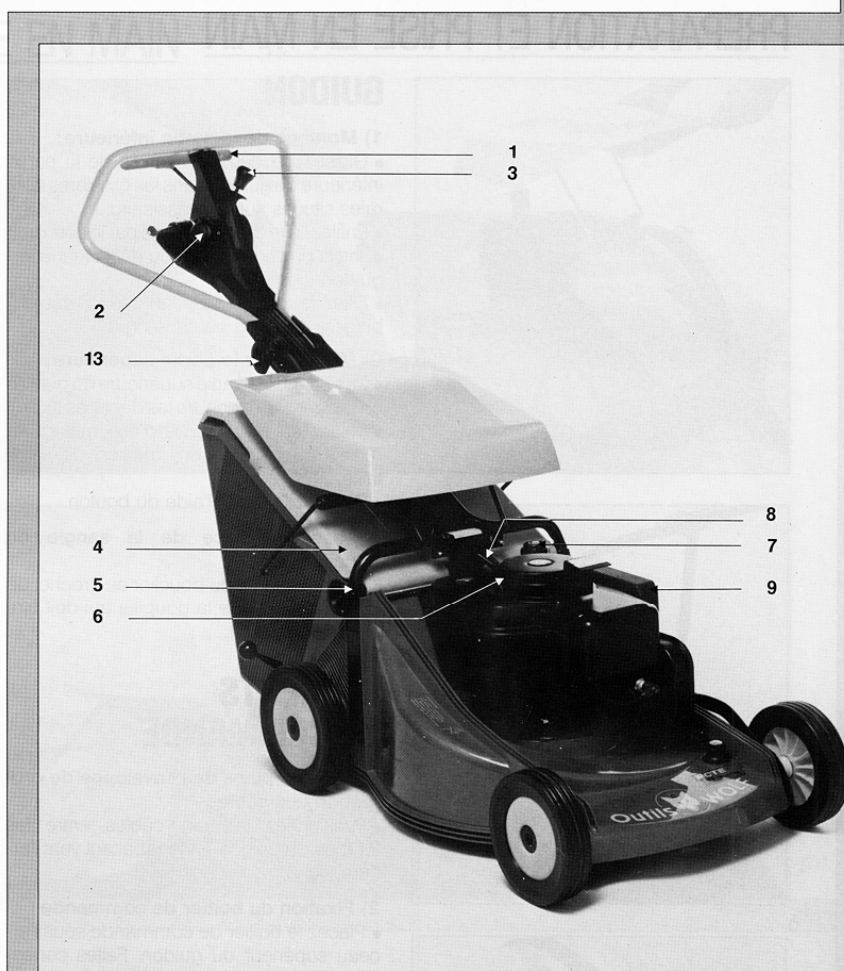
Dans un souci constant d'amélioration,
votre tondeuse peut présenter de légè-
res différences par rapport à la présente
notice.

DESCRIPTION :

1. Commande d'auto-débrayage de sécurité
2. Commande des gaz
3. Commande des vitesses
4. Bouclier de sécurité
5. Verrouillage de la partie inférieure du guidon
6. Bouchon de remplissage et de vidange du carter d'huile
7. Bouchon du réservoir d'essence
8. Lanceur vertical
9. Filtre à air
10. Enveloppe de protection des câbles
11. Axe d'assemblage de la partie inférieure du guidon
12. Vis Japy M8x110 (assemblage de la partie supérieure du guidon)
13. Ecou (verrouillage de la partie supérieure du guidon)
14. Sangle de maintien du bouclier de sécurité

Accessoires et pièces de rechange

Bac optionnel: PU 46 (52 l)
Déflecteur-andaineur: PM 46
Lame: PZ 46
Bougie:
Modèles PAT-PATS: ZY 751
Modèles PCTE-PST: ZY 784
Accouplement: ZY 749
Rondelle d'accouplement: TK 46



PREPARATION ET PRISE EN MAIN



GUIDON

1) Montage de la partie inférieure :

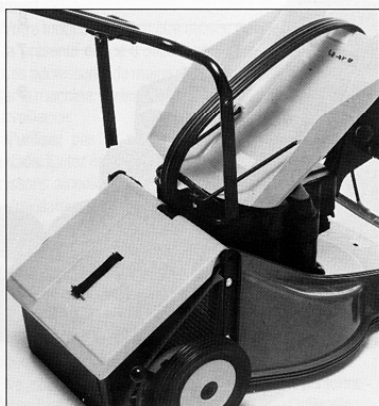
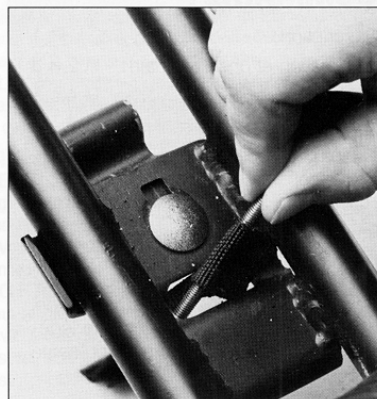
- Glissez les deux extrémités de la partie inférieure du guidon dans les glissières latérales situées sur le châssis (fig. 4).
- Enfilez l'axe d'assemblage par le côté droit dans la partie inférieure du déflecteur et du guidon (fig. 5).
- Fixez le tout en bloquant l'axe d'assemblage à l'aide du bouton-écrou.

2) Montage de la partie supérieure :

- Positionnez la partie supérieure du guidon en faisant correspondre les dentures (fig. 6).
- Mettez en place la vis d'assemblage et réglez l'articulation en fonction de votre taille.
- Bloquez le tout à l'aide du bouton.

3) Mise en place de la sangle du bouclier :

- Fixez la sangle du bouclier au crochet du guidon à l'aide de la goupille qui doit être bien calée (fig. 7).



ELEMENTS DE COMMANDE

1) Mise en place de l'enveloppe de protection des câbles

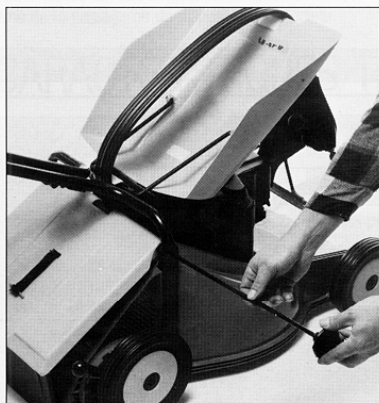
- Positionnez la gaine-câbles entre les 2 tubes du guidon en la rabattant vers l'arrière (fig. 8).

2) Fixation du boîtier de commande

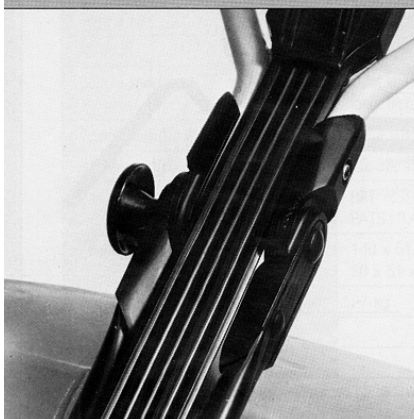
- Placez le boîtier de commande sous l'arcade supérieur du guidon. Faites correspondre ses pattes de fixation avec les encoches de la tôle de fixation du guidon (fig. 9).
- Pour le maintenir en place, basculez-le vers le haut. Faites correspondre l'axe de verrouillage avec le perçage situé sur l'arcade supérieur du guidon (fig. 10).

3) Démontage du guidon

- Agissez dans l'ordre inverse en commençant à retirer le boîtier de commande et la sangle du bouclier.

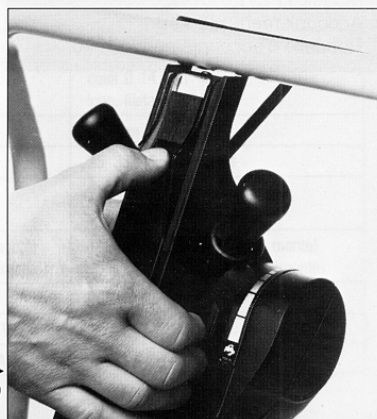


2



↑
3
4
5
←
6

↑
7
8
9
→
10



PREPARATION ET PRISE EN MAIN

PREPARATION DU MOTEUR

! Ne fumez pas en faisant le plein de carburant.

Modèles PAT-PATS - PCTE

Pour des raisons de transport, le carter de votre tondeuse ne contient pas d'huile.

! Utilisez toujours une huile d'excellente qualité (classée "Service SD, SE" et de viscosité SAE 30, ou SAE 20 W 40).

- Placez la tondeuse sur une aire horizontale, hauteurs de coupe égales.
- Soulevez le capot jaune en le glissant vers l'arrière (PAT-PCTE).
- Otez le bouchon et versez l'huile lentement.
- La marque laissée par la jauge doit atteindre le niveau "full". Eventuellement, complétez (fig. 11).
- En cas d'excédent, éliminez aussitôt le trop-plein en couchant la tondeuse sur le côté.

! Faites ensuite le plein de Super avec ou sans plomb.

Modèle PST

Le moteur 2 temps est graissé par l'huile en suspension dans l'essence. **Faites le plein de carburant en n'utilisant que du mélange 2 temps à 1 % d'huile.**

MISE EN ROUTE DU MOTEUR

! Assurez-vous que la lame est convenablement montée et serrée. Elle est en liaison directe avec le moteur et tourne dès la mise en route.

! Ne laissez jamais tourner le moteur dans un local fermé.

! Démarrez la tondeuse sur une aire dégagée. Ne la basculez jamais pour faire démarrer le moteur, ni pendant la rotation de la lame.

- Ouvrez le robinet d'essence (modèle PAT-PATS).
- Placez la manette des gaz sur la position "START".
- Le volet d'air se ferme automatiquement.
- Tirez lentement la corde du lanceur jusqu'au point de résistance (compression) et laissez-la ensuite revenir à son point de départ (PAT-PATS-PST) (fig. 12).
- Mettez alors en marche normalement, en tirant la corde du lanceur énergiquement.

! Tirez la corde du lanceur en évitant de la relâcher brusquement.

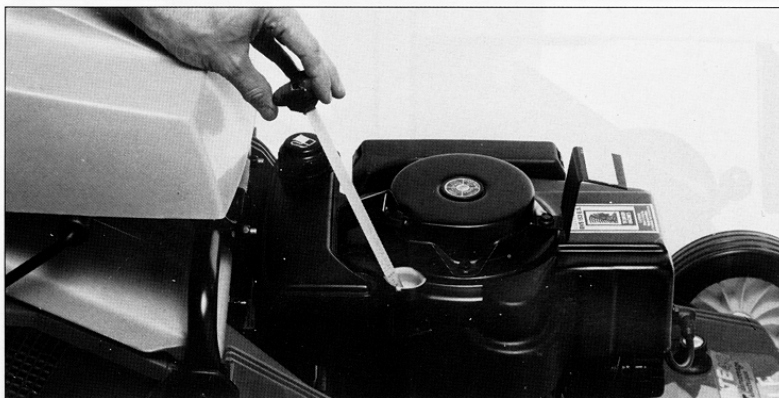
- Ramenez aussitôt la manette de gaz entre "MIN" et "MAX" (PAT-PATS-PCTE). Laissez chauffer le moteur quelques instants.

• Démarrage électrique PCTE:

Branchez la batterie au faisceau de câblages (fiches sur fils d'alimentation). La batterie est livrée chargée, prête à l'emploi. En cas de charge insuffisante, voir "recharge de la batterie" p. 7. Démarrez (fig. 13).

Arrêt du moteur

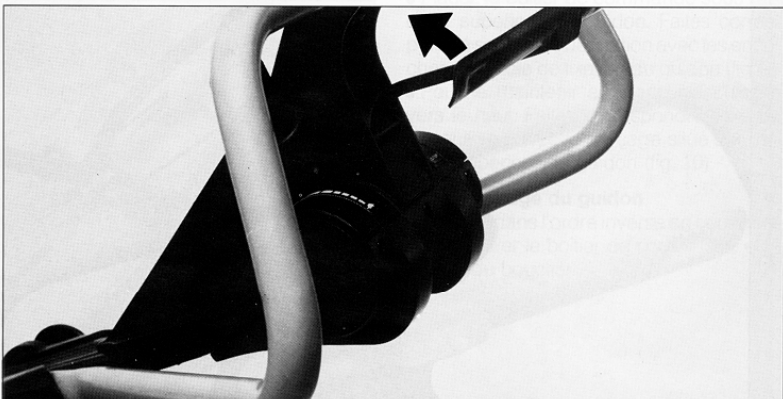
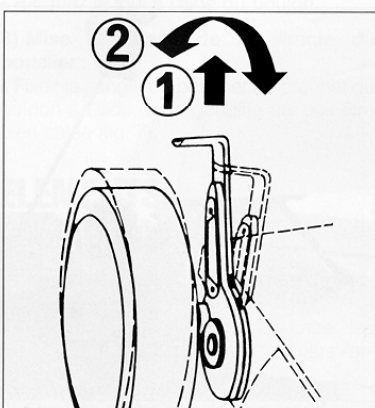
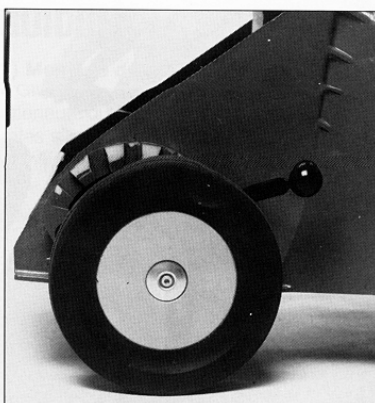
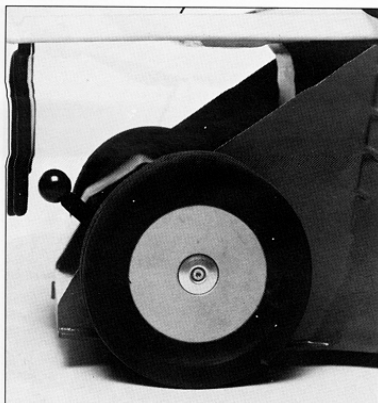
- Amenez la manette des gaz sur STOP.
- Retirez la clé de contact (PCTE).
- Fermez le robinet à essence (PAT-PATS).



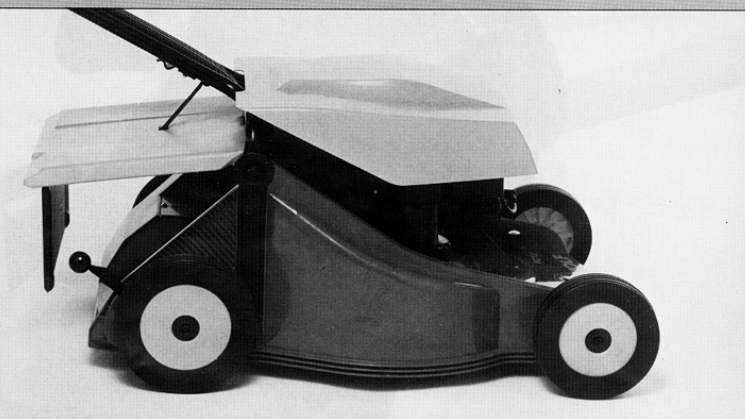
↑
11
12

→
13

UTILISATION



4



TONTE

⚠ ⚠ Équipez-vous de chaussures solides et de pantalons. Débarrassez la pelouse des objets étrangers tels que pierres, bois, ferraille, fils, os, plastiques etc. qui peuvent présenter un danger. Ne mettez jamais ni main ni pied sous la tondeuse lorsque le moteur tourne. Pour tondre :

- Amenez la manette des gaz sur la position MAX.
- Embrayez (fig. 16).

⚠ Si vous vous éloignez de la tondeuse, arrêtez le moteur.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

⚠ Effectuez toujours ce réglage, moteur arrêté.

- Modèles avec réglage centralisé (PAT-PCTE) (fig. 14)
- Modèles avec réglage sur chaque roue (PATS-PST) (fig. 15)

TONTE SANS LE BAC DE RAMASSAGE

Dès le décrochage du bac, le bouclier de sécurité fait office de déflecteur en se rabattant automatiquement derrière le canal d'éjection. Il dirige alors toutes les projections vers le sol (fig. 17).

⚠ Ne tondez en aucun cas sans vous être assuré au préalable que le bouclier est bien en place et que rien ne vient entraver son bon fonctionnement. Ne le démontez sous aucun prétexte.

UTILISATION DU BAC DE RAMASSAGE

(optionnel : réf. PU46)

⚠ Si la hauteur de l'herbe est excessive, effectuez deux passages : d'abord à la hauteur de coupe maximum, puis à la hauteur définitive.

Le guidon - central - permet un accès facile au bac à herbe, et un décrochage d'un seul mouvement sans changer de main. Cette opération peut se faire indifféremment de n'importe quel côté de la tondeuse.

1) Mise en place du bac de ramassage :

- Levez le bouclier à mi-hauteur à l'aide du bac
- Glissez le corps du bac sous le bouclier (fig. 18)

↑
14
15
16
←
17

UTILISATION

- Veillez au bon centrage du bac sur la machine et du bec de ce même bac dans le canal d'éjection
- Engagez le milieu de l'anse sur le crochet situé à la base du guidon
- L'extrémité du bouclier doit être encastrée dans la fente du bac.



Vous pouvez ajuster l'extrémité du déflecteur dans la fente du bac en agissant sur la position du crochet situé à la base du guidon (fig. 19)



Vérifiez la bonne mise en place du bac avant de vous remettre à tondre.

Remarque: lorsque vous tondez avec le bac, habituez-vous à déceler son remplissage maximum. Arrêtez-vous avant que l'herbe ne commence à s'accumuler sous le châssis.



Si l'herbe devait s'accumuler sous le châssis, arrêtez le moteur et débranchez le capuchon de bougie avant de dégager complètement le système de coupe.

2) Vidange du bac de ramassage:

- Décrochez le bac en le tenant d'une main par l'anse et de l'autre par la poignée (fig. 20).



Le bouclier de sécurité est conçu pour vous protéger. Vous ne devez donc le soulever que le temps nécessaire au dégagement du bac. Il se remet automatiquement en place. Ne le démontez sous aucun prétexte.

MISE EN PLACE DU DEFLECTEUR-ANDAINEUR

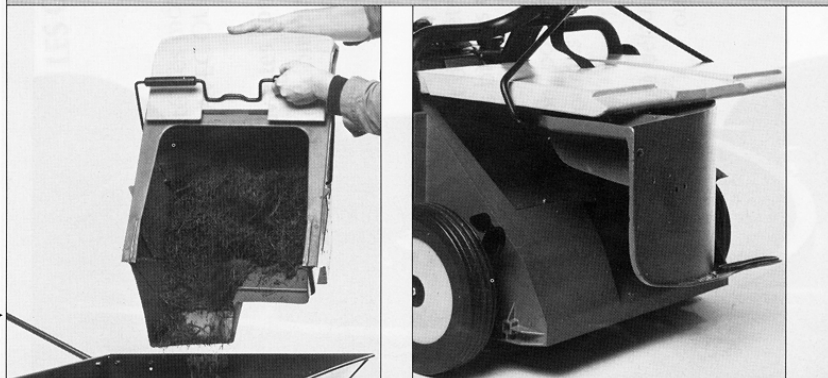
(option - réf. PM46)

Placez le déflecteur-andaineur à fond dans le canal d'éjection en vous assurant que le bouclier de sécurité est bien pris dans les 2 boucles de l'arceau.

Accrochez l'arceau au crochet de fixation situé au niveau du bras central formé par le guidon (fig. 21).

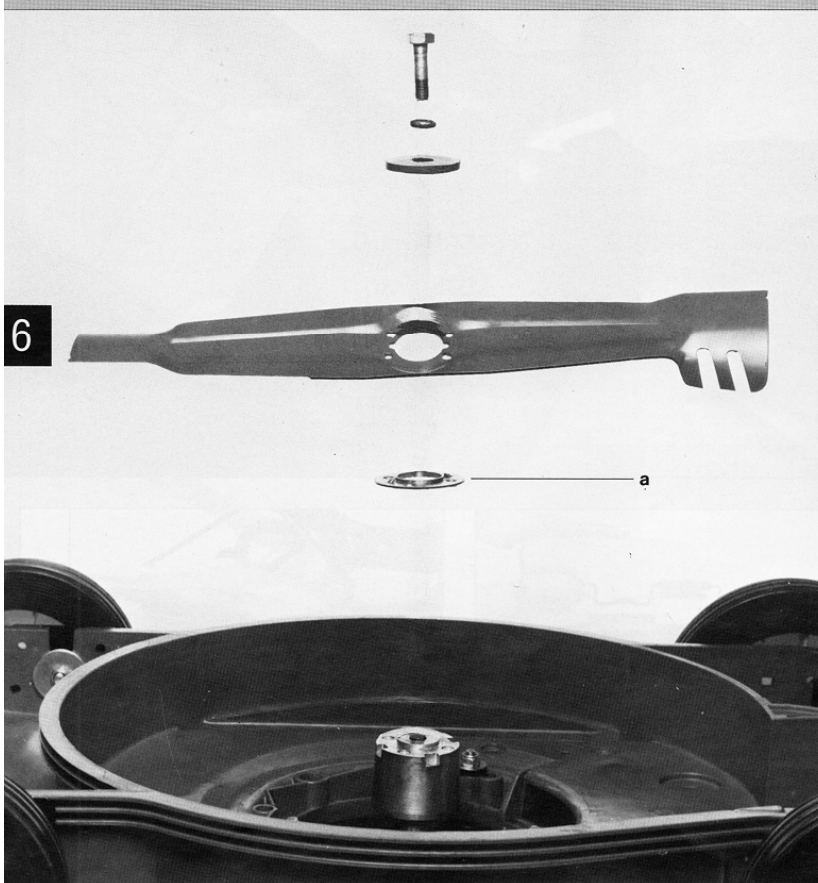
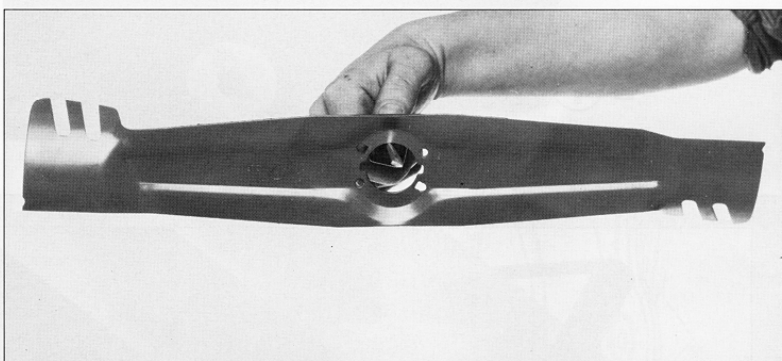
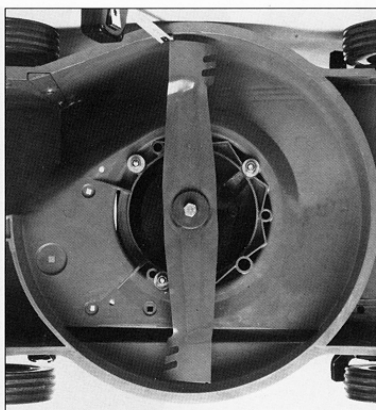
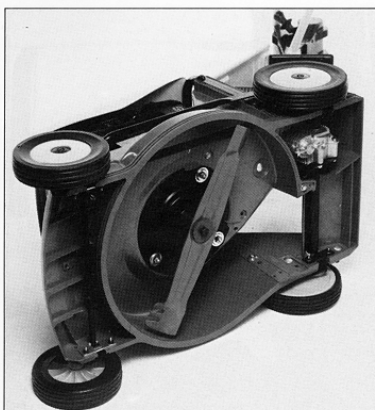


Attention! Ne positionnez jamais le déflecteur-andaineur moteur en marche.



↑
18
19
→
20
21

ENTRETIEN



NETTOYAGE



Après avoir arrêté et laissé refroidir le moteur, nettoyez la tondeuse et tout particulièrement la face intérieure du carter de coupe.

Enlevez les débris et les restes d'herbe coupée en vous servant de préférence d'un grattoir et d'une brosse.

Si vous utilisez le jet d'eau, surtout dans le cas d'un **nettoyeur haute pression**, veillez à ne pas projeter de l'eau sur les éléments du moteur, tels que : carburateur, filtre à air, allumage, pot d'échappement. Il est conseillé de faire tourner le moteur et les éléments de transmission après le nettoyage pour permettre au moteur d'éjecter l'eau qui s'est infiltrée dans les différents éléments tournants.

SYSTEME DE COUPE



Avant tout entretien, débranchez le capuchon de bougie et fermez le robinet à essence (PAT - PATS - PCTE).



Si, pour une opération d'entretien ou de contrôle vous devez incliner votre tondeuse, faites attention de la coucher sur le côté droit (PAT-PATS-PCTE) ou gauche (PST), de sorte que le filtre à air et le carburateur soient dirigés vers le haut (fig. 22).

• Après une utilisation prolongée, vérifiez l'état de la rondelle d'accouplement et de la lame. **Une lame déformée doit être remplacée!** (réf. PZ46 et TK46).

• Assurez-vous régulièrement du parfait équilibre de votre lame (fig. 24).



Tout choc contre un obstacle, ou toute usure anormale peut entraîner un déséquilibre et la détérioration des paliers, voire du moteur dans son ensemble. Dans ce cas, la garantie est exclue. Utilisez une lame neuve plutôt que de risquer une avarie du moteur à la suite d'un balourd excessif d'une lame mal équilibrée.

CHANGEMENT DE LAME ET RONDELLE D'ACCOUPEMENT



Munissez-vous d'une paire de gants épais, afin d'éviter tout accident en manipulant la lame, qui est extrêmement tranchante sur les parties affûtées.

• Débranchez la bougie et desserrez le boulon de fixation. Remplacez la lame ("ailettes" vers le moteur).

L'arbre-moteur entraîne la lame par l'intermédiaire d'une rondelle. En cas de choc de la lame contre un obstacle, les ergots de la rondelle sont cisailés, la lame n'est plus entraînée normalement (a sur fig. 25). Cette rondelle est une pièce à usure dont le remplacement est chose normale (réf. TK46). Une rondelle de rechange se trouve dans la trousse à outils.



↑
22 Mesurez la distance qui sépare l'extrémité de la lame de la limite inférieure de la jupe du châssis. Cette distance doit rester identique lorsque vous faites passer l'autre extrémité de la lame au point de mesure (fig. 23).
23
24
← 25

ENTRETIEN

ENTRETIEN DU MOTEUR

1) Fréquence des vidanges (PAT-PATS-PCTE)

La première vidange doit être effectuée après les 5 premières heures de fonctionnement. Ces heures sont à considérer comme période de rodage pendant laquelle le moteur doit être ménagé.

Méthode de vidange :

- Par l'orifice de remplissage "oil fill" (fig. 26). Après vidange, introduisez l'huile neuve par l'orifice marqué "oil fill", jusqu'au trait "full" de la jauge. Répétez ensuite l'opération toutes les 25 h (modèle PCTE), toutes les 100 heures (modèles PAT-PATS) ou au moins 1 fois par an. Si la tondeuse est utilisée dans des conditions difficiles (terrain poussiéreux, temps sec...), prévoir des vidanges plus fréquentes.

Contrôlez le niveau d'huile avant chaque tonte.

2) Bougie :

Nettoyez périodiquement l'électrode, et vérifiez son écartement (PCTE-PST : 0,60 mm) (PAT-PATS : 0,75 mm) à l'aide d'une cale. Si besoin, n'hésitez pas à changer une bougie usée.

N'employez que des bougies d'origine Outils WOLF (moteur Tecnamotor et Sachs : ZY784 ; moteur Suzuki : ZY751)

3) Recharge de la batterie (modèle PCTE)

Une charge d'entretien d'une durée variable de 2 à 6 heures en fonction de l'état de charge de la batterie est nécessaire :

- avant une longue période d'inutilisation
 - après une longue période d'inutilisation
 - à intervalles réguliers pendant une longue période d'inutilisation si la température ambiante est supérieure à 23° C.
- Une recharge totale peut être obtenue en 24 heures pour une batterie déchargée suite à un usage intensif et répété du démarreur (durée de fonctionnement inférieure à 5 mn entre deux démarrages) ou suite à une défaillance du circuit de recharge intégré au moteur.

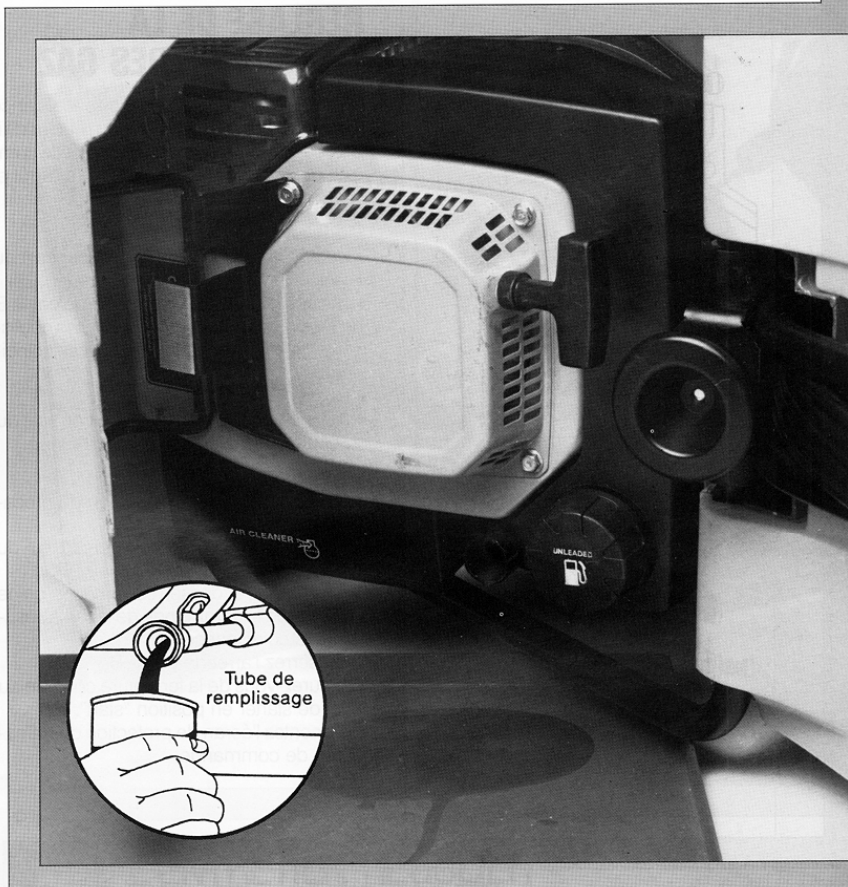
Le chargeur ne doit en aucun cas rester branché plus de 36 heures consécutives. La qualité et les performances de la batterie en dépendent.

N'utilisez que le chargeur Outils WOLF. La batterie n'accepte pas de charge rapide. L'usage d'un chargeur d'une puissance supérieure est à proscrire.

4) Filtre à air imbibé d'huile (modèles PAT - PATS - PCTE)

Il est inévitable que des impuretés pénètrent dans le filtre à air. C'est pourquoi il est indispensable que vous le nettoyez régulièrement : au minimum une fois toutes les 5 h.

- Démontez le boîtier du filtre comme indiqué sur la figure (enclipsage).
- Sortez l'élément en mousse du boîtier (fig. 27) et lavez-le au pétrole ou à l'eau savonneuse pour le dégraisser.



- Essuyez et pressez l'élément pour le sécher. Imbibez-le d'huile moteur propre.
- Pressez-le pour éliminer l'huile en excédent.
- Remontez l'élément en mousse dans le boîtier et remplacez l'ensemble sur le moteur en veillant à bien encliqueter les "oreilles" de fixation du boîtier.

5) Filtre à air cartouche papier (PST)

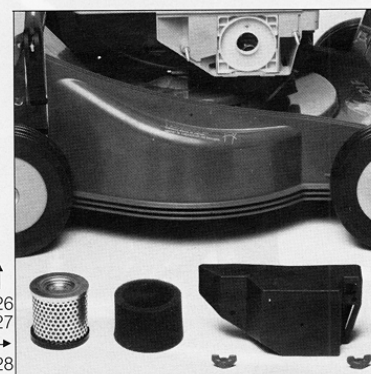
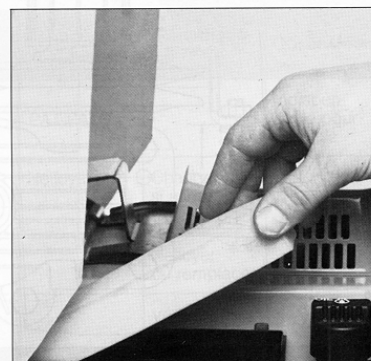
- Sortez la cartouche du préfiltre (fig. 28).
- Dépoussiérez-la. En cas d'encrassement important ou de déchirure, remplacez la cartouche.
- Remettez la cartouche et le préfiltre en place.

Pas de nettoyage à l'essence ou à l'air comprimé.

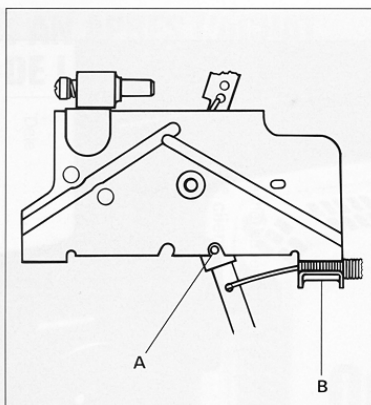
6) Système de refroidissement, carburateur

Enlevez régulièrement les débris d'herbe sous le capot de ventilation. Vous aurez ainsi la garantie d'un refroidissement constant et efficace de votre moteur.

- Otez le capot métallique du moteur et nettoyez sa face intérieure (PAT-PATS-PCTE).
- Débarrassez les ailettes de refroidissement et les parties accessibles du cylindre, de l'herbe qui a pu s'y accumuler.
- La tringlerie du carburateur doit être maintenue dans un parfait état de propreté.



ENTRETIEN

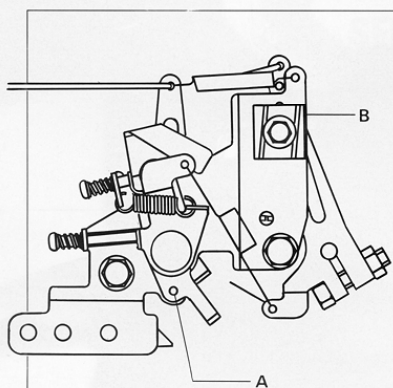


REGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un dérèglement de la commande à distance peut rendre la mise en route du moteur difficile. La vérification du réglage de cette commande à distance se fait moteur à l'arrêt et manette des gaz en position MAX.

Modèle PCTE :

- Vérifiez la coïncidence des perçages A du levier mobile et de la plaque fixe (fig. 29).
- Si nécessaire, desserrez l'arrêt de gaine B de la commande à distance et faites coulisser la gaine de façon à assurer cette coïncidence.
- Resserrez l'arrêt de gaine B.
- Assurez-vous de la fermeture correcte du volet de starter en position "start".



Modèles PAT-PATS :

- Déposez l'écran de protection du mécanisme de commande.
- Vérifiez la coïncidence des perçages A du levier mobile et la plaque fixe (fig. 30).
- Si nécessaire, desserrez l'arrêt de gaine repère B de la commande de façon à assurer cette coïncidence.
- Resserrez l'arrêt de gaine B.
- Assurez-vous de la fermeture correcte du volet de starter en position "start".
- Remontez l'écran de protection du mécanisme de commande.

ENTRETIEN DU SYSTEME DE TRANSMISSION

Après chaque tonte, nettoyez le système de transmission en le débarrassant de l'herbe qui a pu s'y accumuler.

1) Réglage de base du réducteur à clabot (PAT - PCTE)

L'arbre-moteur entraîne le réducteur par un système poulie-courroie. L'ensemble poulie-courroie doit fonctionner dans le plan. Pour cela, maintenir la cote X = 44 mm. Pour faire varier cette cote X, agissez sur l'écrou (fig. 31).

2) Réglage de la tension du câble d'embrayage (PAT - PCTE)

- Système de transmission avec réducteur à clabot. Si lorsque le levier d'embrayage est en contact avec le guidon, l'embrayage fonctionne par à-coups, avec une clef plate, desserrez les contre-écrous de la butée réglable (fig. 32).
- Retendez le câble. Essayez et retendez jusqu'à ce que l'embrayage fonctionne normalement sans à-coups. Resserrez les contre-écrous.

3) Système de transmission avec réducteur pivotant (PST-PATS)

- L'arbre-moteur entraîne le réducteur par un système poulie-courroie.
- Si lorsque le levier d'embrayage est en contact avec le guidon l'embrayage patine, avec une clef plate, desserrez les contre-écrous et dévissez les deux butées d'un tour.
- Essayez l'embrayage. S'il ne patine plus, revissez les contre-écrous, sinon renouvelez l'opération.

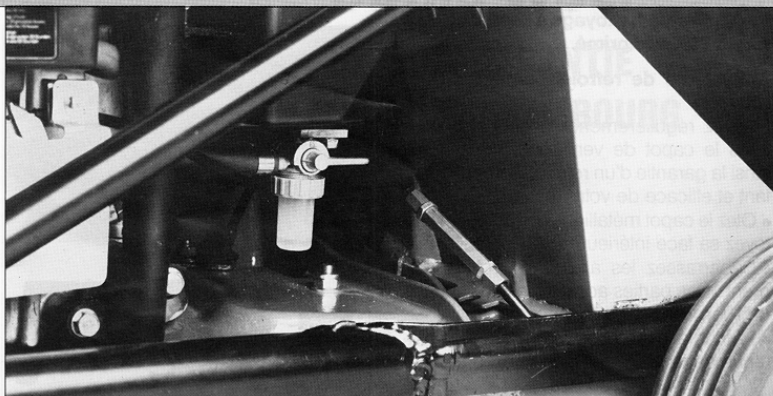
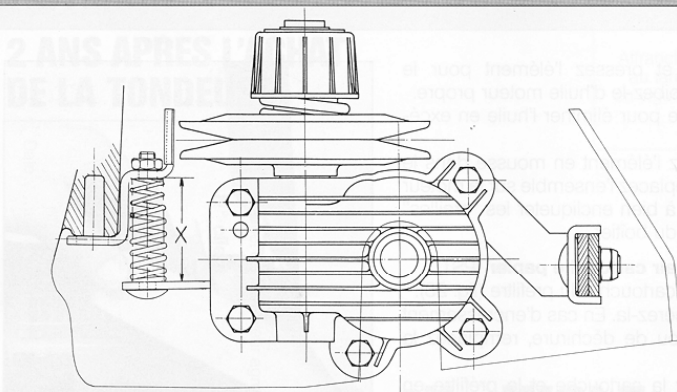
ARRET PROLONGE - STOCKAGE HIVERNAL

- Nettoyez le dessous du châssis.
- Vérifiez le bon état de propreté du filtre à air.
- Videz le réservoir de son carburant.
- Videz le carburateur en laissant tourner le moteur jusqu'à épuisement de son contenu.
- **Débranchez le capuchon de la bougie**
- Moteur chaud, vidangez le carter d'huile (modèles PAT - PATS - PCTE).
- Faites le plein jusqu'au trait "full".
- Démontez la bougie et versez la valeur d'une cuillerée à soupe d'huile dans le cylindre (fig. 33).
- Faites tourner doucement le moteur (**par la lame**) une dizaine de fois pour répartir l'huile et protéger de la corrosion le cylindre et les soupapes.
- Remettez la bougie en place.
- Rangez la tondeuse dans un local sec, sur des planches ou une tôle.
- Vous pouvez, bien entendu, confier cet entretien saisonnier à un Réparateur Agréé Outils WOLF.

29 30 Modèle PCTE

- 31 • Débranchez impérativement la batterie.
- 32 • Au besoin, complétez sa charge.

8



ENTRETIEN



Attention ! Une batterie conservée à l'état déchargé ne reprend plus sa charge ultérieurement. N'oubliez pas de compléter sa charge. Une batterie détériorée à la suite d'un stockage à l'état déchargé ne pourra être acceptée au titre de la garantie.

REMISE EN SERVICE

- Dévissez la bougie et nettoyez-la à l'essence.
- Laissez sécher, sans encore la remonter.
- Lancez le moteur plusieurs fois, pour éliminer l'huile en excédent.
- Remontez alors la bougie sèche.
- Faites le plein (PAT-PATS-PCTE: Super avec ou sans plomb; PST: mélange 1%)
- Mettez le moteur en marche.

Modèle PCTE

- Rechargez la batterie entre 2 à 6 heures en fonction de son état de charge.
- Dévissez la bougie et nettoyez-la à l'essence.
- Laissez sécher, sans la remonter encore.
- Lancez le moteur plusieurs fois, pour éliminer l'huile en excédent. Remontez alors la bougie sèche.
- Faites le plein de carburant.
- Mettez le moteur en marche.

33

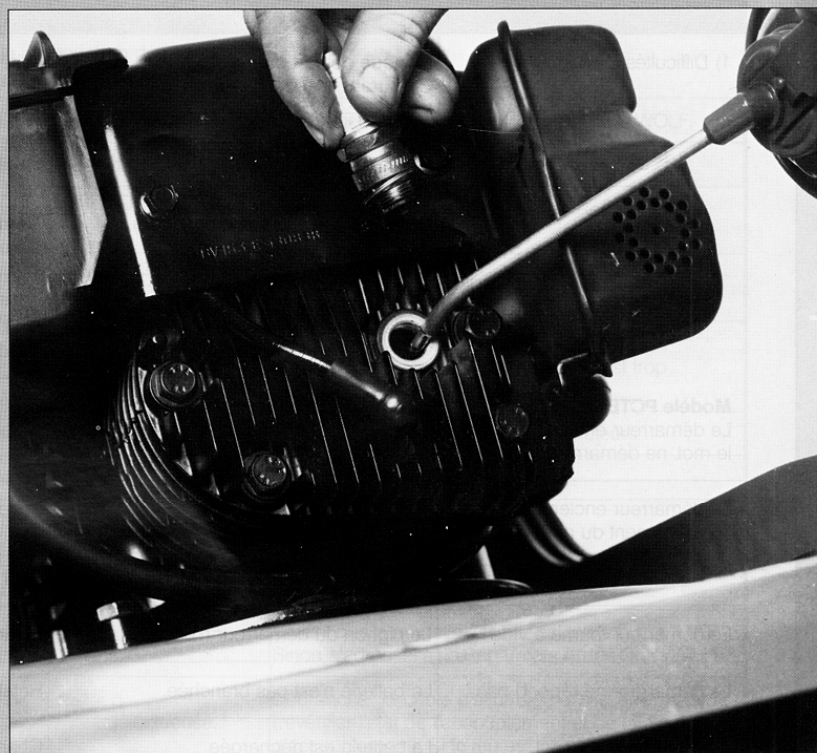


TABLEAU RECAPITULATIF DE L'ENTRETIEN REGULIER

Avant d'effectuer des travaux sous le châssis: retirer le capuchon de bougie

Page	Partie tondeuse	Elément	Avant chaque tonte	Après les 5 premières heures	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures	Périodiquement	Observations
3	MOTEUR	HUILE	Vérifier niveau PAT-PATS-PCTE	Vidange carter PAT-PATS-PCTE	Vidange PCTE	PAT-PATS		Indispensable pour garantie
7		BOUGIE			Nettoyer Régler électrodes	Nettoyer	Changer si usure excessive	
7		FILTRE A AIR					Nettoyer ou remplacer	
7		SYSTEME DE REFROIDISSEMENT					Vérifier et nettoyer éventuellem.	
8	TONDEUSE	TRANSMISSIONS					Nettoyer et vérifier tension du câble	Maintenir parfaitement propre
6		LAME	Vérifier état	Resserrer			Vérifier état Réaffûter Equilibrer	Indispensable pour garantie
6		RONDELLE D'ACCOUPLEMENT	Vérifier état				Changer si choc brutal	
4		HAUTEURS DE COUPE			Graisser			
		CABLES						
		VISSERIE					Vérif. serrage	

Le meilleur entretien est avant tout un nettoyage régulier après chaque tonte (carcasse, roues, moteur, hauteurs de coupe, système de transmission...)

DEPANNAGE COURANT - PANNES ET LEURS REMEDES

Disfonctionnements	Origines probables	Remèdes
1) Difficultés de démarrage	Manque de carburant Carburant usagé	Faire le plein, changer de carburant.
	Bougie encrassée.	Nettoyer. Electrodes PCTE-PST : 0,6 ; PAT-PATS : 0,75 N'utiliser qu'une bougie du type recommandé.
	Excès de carburant (moteur noyé).	Tourner le levier de gaz sur "STOP" et tirer 8 fois au moins la corde du lanceur. Démarrer ensuite sur "MAX"
	Le moteur a été couché du mauvais côté : l'huile est entrée dans le cylindre (cf. p. 3).	Oter la bougie, tirer plusieurs fois la corde de lanceur pour assécher le moteur et chasser l'huile. Nettoyer la bougie!
	La manette des gaz est restée sur "STOP"	Amener la manette sur "START".
Modèle PCTE Le démarreur enclenche, mais le mot. ne démarre pas		
Le démarreur enclenche, mais l'entraînement du moteur se fait difficilement	Moteur trop froid. Huile moteur visqueuse.	Préférer une 1 ^{ère} mise en route à l'aide du lanceur manuel. Après quelques minutes d'échauffement, le démarreur pourra être utilisé normalement. Recharger la batterie à l'aide du chargeur.
Le démarreur tourne à vide	Le pignon du démarreur n'engrène pas.	Relâcher la clé et recommencer l'opération.
Le démarreur ne répond pas	La batterie n'est pas branchée.	Rétablir le circuit électrique.
	La batterie est déchargée	Charger la batterie avec le chargeur (durée : 24 h)
2) Moteur chauffe anormalement	Soufflerie de refroidissement du moteur bouchée.	Nettoyer soigneusement.
	Tringlerie du régulateur bloquée.	Nettoyer.
	Niveau d'huile insuffisant (PAT-PATS-PCTE)	Rétablir jusqu'au trait "Full" de la jauge.
Moteur fume (PST)	Trop d'huile dans le carburant.	Vidanger et refaire le plein de mélange à 2%.
3) Diminution de la puissance	Filtre à air encrassé.	Voir filtre à air (p. 7).
	Tringlerie du régulateur bloquée (débris d'herbe).	Nettoyer.
	Manque de compression. Vis de richesse déréglée.	S'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.
	Pot d'échappement obstrué.	Démonter et nettoyer.
4) Panne d'allumage	Bougie défectueuse ou capuchon de bougie défectueuse	Remplacer par une bougie du type recommandé.
	Isolation du câble d'allumage défectueuse.	S'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.
	Corps étranger sur la commande de mise à la masse.	Nettoyer avec pinceau sec.
5) Lanceur défectueux	Corde rompue ou coupée. Poulie cassée.	S'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.

DEPANNAGE COURANT - PANNES ET LEURS REMEDES

Disfonctionnements	Origines probables	Remèdes
6) Marche irrégulière du moteur	Trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant obstrué.	Nettoyer.
	Vis de richesse déréglée.	S'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.
	Régulateur gâné par des débris d'herbes.	Nettoyer.
	Allumage intermittent.	Vérifier bougie ou s'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.
7) Marche inégale, fortes vibrations	Lame desserrée ou rondelle d'accouplement cassée.	Vérifier ou changer.
	Balourd de la lame (voir page 6).	Equilibrer la lame ou remplacer. Si le jeu entre accouplement et lame est trop important, remplacer l'accouplement.
8) Mauvaise coupe	Lame montée à l'envers.	Monter à l'encreuil (aillettes vers le moteur).
	Lame émoussée.	Réaffûter ou remplacer.
	Lame ne tourne pas sur un plan horizontal.	Redresser ou remplacer.
	Mauvaise hauteur de coupe	Modifier la hauteur de coupe.
	Régime moteur mal réglé.	Vérifier que la manette des gaz est sur la butée "MAX". Sinon, s'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.
9) Moteur broute au démarrage	Lame desserrée, rondelle d'accouplement défectueuse.	Débrancher le câble d'allumage et resserrer la lame (vérifier l'état de l'accouplement et de la rondelle d'accouplement). Si le jeu est trop important, remplacer l'accouplement.
10) Le bac à herbe se remplit mal	Coupe trop basse. Grille du bac obstruée.	Changer la hauteur de coupe. Nettoyer à l'aide d'une brosse.
	Orifice et carter obstrués par des débris d'herbe et de terre.	Nettoyer le carter en ayant soin de débrancher le fil de bougie.
	Lame défectueuse ou montée à l'envers.	Remplacer (aillettes tournées vers le moteur).
	Vitesse du moteur mal réglée.	Mettre la manette des gaz sur MAX.

La plupart des anomalies de fonctionnement sont dues à des fausses manœuvres, à une mauvaise utilisation de la tondeuse, ou à l'absence de l'entretien normal que nous préconisons.

Si la panne persistait malgré les vérifications que nous indiquons ci-dessus, s'adresser à un Réparateur Agréé Outils WOLF.



Important: En cas de remplacement de pièces, n'utilisez que des pièces d'origine Outils WOLF. La qualité du travail effectué, la longévité de la tondeuse et votre sécurité en dépendent.

L'utilisation de toute pièce "non d'origine", en plus des risques encourus par l'utilisateur, entraînerait l'annulation de la garantie pour tout dommage en résultant.

La Société Outils WOLF décline toute responsabilité en cas d'accident dû à l'utilisation d'une pièce "non d'origine".

LES PIÈCES DE RECHANGE Outils WOLF

MODELE	PAT-PATS	PCTE	PST
Bougie	ZY 751	ZY 784	ZY 784
Lame	PZ 46	PZ 46	PZ 46
Accouplement	ZY 749	ZY 749	ZY 749
Rondelle d'accouplement	TK 46	TK 46	TK 46

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

En sus de la garantie légale, Outils WOLF offre une garantie contractuelle pour tout défaut mécanique selon les modalités précisées au présent carnet d'entretien et de

garantie. L'attention de l'utilisateur doit être attirée sur les recommandations essentielles contenues dans le carnet d'entretien et de garantie livré avec chaque appareil, qu'il

est absolument indispensable d'observer et de respecter pour obtenir un bon fonctionnement de l'appareil.

GARANTIE CONTRACTUELLE 1 AN

La garantie contractuelle pour la durée d'un an à partir de la date d'achat de la tondeuse n'est accordée que sous réserve du strict respect des indications suivantes :

1) Le carnet de garantie a été rempli par le vendeur au moment de l'achat

2) La tondeuse est employée dans des conditions normales d'utilisation, dans un usage non professionnel

3) L'entretien et l'utilisation de la tondeuse sont conformes aux prescriptions.

Tout défaut mécanique, reconnu comme tel par Outils WOLF, sera réparé gratuitement (pièces et main d'œuvre) auprès des ateliers agréés Outils WOLF, sur présentation du présent carnet d'entretien et de garantie. Le transport de la tondeuse ou des pièces reste à la charge de l'utilisateur.

La remise en état de la tondeuse ou le remplacement des pièces défectueuses dégage Outils WOLF de toute autre obligation de garantie. Elle exclut particulièrement toute autre revendication ou dérogation au contrat de vente.

Outils WOLF décline toute responsabilité en particulier en matière de responsabilité civile résultant de l'utilisation des tondeuses, notamment en cas de non-observation du carnet d'entretien et de garantie. La garantie contractuelle 1 an couvre toutes les pièces contre tout vice de fabrication ou défaut de matière.

Cette garantie ne couvre pas les points suivants :

- dégradation des pièces soumises à l'usure normale, à savoir : bougie, corde de lanceur, batterie, éléments de filtre à air et de filtre à essence, pot d'échappement, joints et membranes, lames et pièces d'accouplement, câbles et gaines, courroies, bandage de roues.

- perceptions subjectives reconnues sans danger pour l'utilisateur et sans conséquences pour la qualité du produit, telles que bruits, vibrations, ou autres considérations d'ordre esthétique, ainsi que les décolorations et oxydations résultant des conditions de stockage et de l'écoulement du temps et

les traces ou suintements d'huile.

Tout démontage, modification ou adjonction de pièces "non d'origine" annule tout droit à l'ensemble de la garantie. Il en est de même pour tout dommage résultant du non respect des règles d'utilisation et d'entretien qui sont énoncées dans le carnet d'entretien et de garantie.

Outils WOLF se réserve en tout cas le droit de décider si les conditions d'application de la garantie contractuelle d'un an ont été respectées par le client.

Comment faire valoir votre droit à cette garantie contractuelle d'un an.

Sous respect de nos conditions de garantie

1) Faire remplir la carte de garantie et la conserver.

2) En cas d'intervention sous garantie, adressez-vous à un Réparateur Agréé Outils WOLF (liste sur simple demande à Outils WOLF 67160 WISSENBURG) muni de la carte de garantie.

GARANTIE SUPPLEMENTAIRE DE 2 ANS

La garantie supplémentaire de 2 ans qui vient s'ajouter à la garantie contractuelle d'un an, n'est accordée que sous réserve du strict respect des conditions suivantes :

1) Les conditions de la garantie contractuelle d'un an doivent être remplies.

2) Le questionnaire détachable inclus dans le carnet de garantie doit avoir été renvoyé par l'utilisateur, dûment complété, dans un délai de 8 jours francs après l'achat de la tondeuse, au siège de la Société Outils WOLF à l'adresse suivante : Outils WOLF - Service Garantie - 67160 WISSENBURG.

3) La tondeuse doit être employée dans des conditions normales d'utilisation, dans un usage et à un usage non professionnels. Sont donc notamment exclues les machines utilisées par les entreprises paysagistes, les collectivités locales, les municipalités, ainsi que les machines destinées à la location payante ou au prêt gratuit.

4) La tondeuse devra obligatoirement avoir été révisée à 2 reprises : (Frais de révision à la charge de l'utilisateur)

a) au cours du premier hiver suivant la date d'achat

b) au cours du deuxième hiver suivant la date d'achat (si la machine a été achetée après le 1er septembre, la première révision peut être repoussée d'un an).

Les révisions obligatoires telles que définies sur les coupons détachables contenus dans le présent carnet de garantie, devront avoir été dûment effectuées par un atelier agréé Outils WOLF (liste jointe avec chaque notice d'utilisation et d'entretien). Les coupons détachables tenant lieu de certificats de révision, après avoir été munis du cachet

commercial et visé par la signature de l'atelier agréé, devront avoir été retournés sous 8 jours francs à Outils WOLF - Service Garantie - 67160 WISSENBURG.

Tout défaut mécanique, reconnu comme tel par Outils WOLF, sera réparé gratuitement (pièces et main d'œuvre) auprès des ateliers agréés Outils WOLF, sur présentation du présent carnet. Le transport de la tondeuse ou des pièces reste à la charge de l'utilisateur.

La remise en état de la tondeuse ou le remplacement des pièces défectueuses dégage Outils WOLF de toute autre obligation de garantie. Elle exclut particulièrement toute autre revendication ou dérogation au contrat de vente.

Outils WOLF décline toute responsabilité en particulier en matière de responsabilité civile, résultant de l'utilisation des tondeuses, notamment en cas de non-observation du carnet d'entretien et de garantie. Cette garantie ne couvre pas les points suivants :

- dégradation des pièces soumises à l'usure normale, à savoir : bougie, corde de lanceur, batterie, éléments de filtre à air et de filtre à essence, pot d'échappement, joints et membranes, lames et pièces d'accouplement, câbles et gaines, courroies, bandage de roues.

- perceptions subjectives reconnues sans danger pour l'utilisateur et sans conséquences pour la qualité du produit, telles que bruits, vibrations, ou autres considérations d'ordre esthétique, ainsi que les décolorations et oxydations résultant des conditions de stockage et de l'écoulement du temps et

les traces ou suintements d'huile.

Tout démontage, modification ou adjonction de pièces "non d'origine" annule tout droit à l'ensemble de la garantie. Il en est de même pour tout dommage résultant du non respect des règles d'utilisation et d'entretien qui sont énoncées dans le carnet d'entretien et de garantie.

Outils WOLF se réserve en tout cas le droit de décider si les conditions d'application de la garantie supplémentaire de 2 ans ont été respectées par le client.

Ces deux garanties contractuelles viennent en sus de la garantie légale contre les défauts et vices cachés prévue par l'article 1641 du Code Civil.

Garantie de 10 ans sur les carters

Outils WOLF garantit les carters de ses tondeuses 10 ans contre tout vice de fabrication ou défaut de matière, sous réserve que l'entretien et l'utilisation de la tondeuse soient conformes aux prescriptions citées dans le carnet d'entretien et d'utilisation fourni avec la tondeuse, dans le cadre d'un usage non professionnel.

Utilisation des cartes de garantie

Les différentes cartes sont regroupées sur le volet cartonné à l'intérieur de ce carnet.

N'oubliez pas d'y coller dès à présent les étiquettes d'identification de série dans les cadres prévus à cet effet. Ces étiquettes se trouvent sur la dernière page de couverture.

CERTIFICAT DE CONFORMITE RELATIF AUX MATÉRIELS SOUMIS A AUTOCERTIFICATION

(Application de l'article R233-68 du Code du Travail)

Le constructeur soussigné :



5, Rue de l'Industrie, 67160 WISSEMBOURG
RCS Strasbourg B 578 500-779

déclare que le matériel neuf désigné ci-après : **TONDEUSES THERMIQUES** type : **PAT - PATS - PCTE - PST**

est conforme aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables.

Fait à Wissembourg, le 5 novembre 1990

Fondé de pouvoir
Directeur technique

Fondé de pouvoir
Directeur de la recherche

[Signature]

• Je soussigné : **Outils WOLF**
67160 WISSEMBOURG
atteste que les tondeuses à gazon :
1. catégorie : **moteur thermique**
2. marque : **Outils WOLF**
3. type : **46 cm tractée**
4. identification de série : **PAT - PATS - PCTE - PST**
5. moteur :
- constructeur : **Suzuki / Tecnamotor / Sachs**
- type : **V 140 X / BVS 153 ES / SB 135**
- vitesse de rotation du moteur pendant les mesures : **3000** tours/minute
6. examiné par : **CEMAGREF**
7. procès-verbal N° CFMA 068 A/B - 069 A/B - 069-03 A/B - 070-01 A/B
sont conformes aux spécifications de la directive 84/538/CEE
• Niveau de puissance acoustique garanti : **96** dB(A)
genre du dispositif de coupe : **Lame rotative**
largeur de coupe : **46** cm
vitesse de rotation du dispositif de coupe **3000** tours/minute
Fait à Wissembourg, le 5 novembre 1990

Fondé de pouvoir
Directeur technique

Fondé de pouvoir
Directeur de la recherche

[Signature]

[Signature]

ADDITIF A LA NOTICE PAT. PCTE. PST. PATS. MODELE PKTS : version standard

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	PKTS
Moteur	4 temps Kawasaki FC 150 V OHV
Régime	3000 trs/min
Puissance maxi mesurée en sortie d'arbre	4,5 ch / 3,31 kW
Cylindrée	153 cm ³
Huile	SAE 30 ou SAE 20 W 40 - 0,6 l.
Carburant	Super carburant avec ou sans plomb (1,3 l.)
Filtre à air	cartouche papier avec préfiltre mousse
Allumage	électronique
Bougie	culot ø 14 mm - longueur du filetage 19 mm
Ecartement des électrodes	0,75 mm
Hauteurs de coupe	25, 33, 45, 60, 75, 88 mm
Vitesse	3,4 km/h
Encombrement	140 x 51 x 96 cm (guidon monté) 80 x 51 x 36 cm (guidon démonté)
Poids approximatif	37 kg
Niveau de pression acoustique au poste de conduite *	82 dB (A)

* Norme de référence pour les mesures : NF S 31-041

Votre tondeuse est équipée du moteur Kawasaki FC 150 V OHV. Sa mise en route et son entretien sont identiques à ceux du moteur Suzuki 4 temps culbuté, équipant les références PAT et PATS. Veuillez donc vous reporter aux spécificités PAT, PATS de la notice, sauf pour le filtre à air, pour lequel il faut se référer au modèle PST.

CERTIFICAT DE CONFORMITE RELATIF AUX MATERIELS SOUMIS A AUTOCERTIFICATION

(Application de l'article R233-68 du Code du Travail)

Le constructeur soussigné :



5 Rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG Cedex
RCS Strasbourg B 578 500 779

certifie que le matériel neuf désigné ci-après : **TONDEUSE THERMIQUE type : PKTS**
est conforme aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables.

Fait à Wissembourg, le 26 février 1993

Fondé de pouvoir
Directeur de la Fabrication

Fondé de pouvoir
Directeur de la Recherche

Je soussigné : **Outils WOLF**
67165 WISSEMBOURG Cedex

atteste que la tondeuse à gazon :

1. catégorie : **moteur thermique**
 2. marque : **Outils WOLF**
 3. type : **46 cm tractée**
 4. identification de série : **PKTS**
 5. moteur :
 - constructeur : **KAWASAKI**
 - type : **FC 150 V**
 - vitesse de rotation du moteur pendant les mesures : **3000 tours/minute**
 6. examiné par : **CEMAGREF**
 7. procès-verbal N° **CFMA / 117 / a-b / 05**
- est conforme aux spécifications de la directive 84/538/CEE

Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**
genre du dispositif de coupe : **lame rotative**
largeur de coupe : **46 cm**
vitesse de rotation du dispositif de coupe : **3000 tours/minute**

Fait à Wissembourg, le 26 février 1993.

Fondé de pouvoir
Directeur de la Fabrication

Fondé de pouvoir
Directeur de la Recherche



LES CARBURANTS ET LEURS APPLICATIONS POUR LES MOTEURS DE PETITE CYLINDRÉE

La quasi-totalité des moteurs actuels de tondeuses à gazon peut être alimentée avec du SUPER-CARBURANT AVEC OU SANS PLOMB.

Les règles suivantes sont à observer :

■ Le carburant doit être propre et récent; n'achetez que la quantité de carburant que vous utiliserez sous :

- **1 MOIS pour les carburants SANS PLOMB**
- **2 à 3 MOIS pour les carburants AVEC PLOMB.**

■ Le carburant doit être conservé dans des récipients clos et prévus pour cet usage ; n'utilisez en aucun cas des bidons de récupération qui ne présentent pas les garanties requises.

En conclusion, pour les moteurs de nos tondeuses à gazon, (en respectant le % de mélange préconisé pour les moteurs 2 temps), nous préconisons l'utilisation :

- du SUPERCARBURANT AVEC PLOMB**
- ou à défaut* **du SUPERCARBURANT SANS PLOMB "95" (EUROSUPER)**
- ou* **du SUPERCARBURANT SANS PLOMB "98" (SUPERPLUS)**